

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 11 MAI 1990

(5)

[Texte]

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones se réunit aujourd'hui à 9 h 15, à la pièce 256-S, Édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable sénateur Len Marchand (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Adams, Bielish, Chaput-Rolland, Hébert, Macquarrie, Muir, Marchand et Spivak. (8)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Corbin, Petten et Steuart.

Aussi présents: Du Service de la recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Patricia Bégin, attachée de recherche.

*Témoins:**De l'Assemblée des Premières Nations:*

- M. Ovide Mercredi, chef pour la région du Manitoba;
- M. Bill Wilson, chef pour la région de la Colombie-Britannique.

Du Conseil national des Métis:

- M. Yvon Dumont, président, Fédération des Métis du Manitoba, et porte-parole du Conseil national des Métis;
- M. Larry Desmeules, président, Association des Métis d'Alberta;
- M. Ron Rivard, directeur exécutif, Conseil national des Métis;
- M. Gerald Thom, vice-président, Association des Métis de l'Alberta.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi daté du 29 mars 1990, soit d'entreprendre une étude sur les relations entre les peuples autochtones et le gouvernement du Canada, comprenant une analyse actuelle des questions cruciales auxquelles les Autochtones du Canada doivent faire face, et à en faire rapport au plus tard le 31 mars 1991.

Les témoins représentant l'Assemblée des Premières Nations font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 45, le Comité suspend ses travaux.

À 13 h 40, la séance reprend avec les témoins représentant le Conseil canadien des Métis.

Ces derniers font une déclaration et répondent aux questions.

À 16 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 11, 1990

(5)

[Translation]

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples met at 9:15 a.m. this day in Room 256-S, Centre Block, the Chairman, the Honourable Len Marchand, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Adams, Bielish, Chaput-Rolland, Hébert, Macquarrie, Muir, Marchand and Spivak. (8)

Other Senators present: The Honourable Senators Corbin, Petten and Steuart.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mrs. Patricia Bégin, Research Officer.

*Witnesses:**From the Assembly of First Nations:*

- Mr. Ovide Mercredi, Chief, Manitoba Region;
- Mr. Bill Wilson, Chief, British Columbia Region.

From the Metis National Council:

- Mr. Yvon Dumont, Chairman, Metis Federation of Manitoba, and spokesperson for the Metis National Council;
- Mr. Larry Desmeules, Chairman, Metis Association of Alberta;
- Mr. Ron Rivard, Executive Director, Metis National Council;
- Mr. Gerald Thom, Vice-Chairman, Metis Association of Alberta.

Pursuant to its Order of Reference of March 29, 1990, the Committee resumed consideration of the relations between Aboriginal Peoples and the Government of Canada, including a contemporary analysis of the critical issues facing Aboriginal Canadians, a final report to be presented no later than March 31, 1991.

The witnesses representing the Assembly of First Nations made statements and answered questions.

At 12:45 p.m., the Committee suspended its work.

At 1:40 p.m., the sitting resumed with the witnesses representing the Metis National Council.

These witnesses made a statement and answered questions.

At 4:30 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Serge Pelletier

Clerk of the Committee